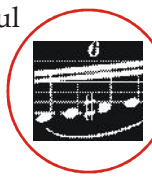
Consiliul Județean Brașov | RMA Revista murală *Aisberg*

Balada lui Porumbescu, atunci şi acum

Maria de São José Côrte-Real (Portugalia)
Traducere de Adrian Lesenciuc

(continuare din pagina 6, Bastionul Ţesătorilor) *Balada*, una dintre cele mai emblematice compoziţii, este definitorie pentru dragostea sa faţă de tonul muzical şi jocul *doinei* şi *horei* (Pop, 2011), în legătură particulară cu sistemul turcesc/ arăbesc makam, după cum semnala Bela Bartok, şi cu dansul grecesc/balcanic derivat (Pop, 2011). Printre alte trăsături distinctive, caracteristica proiecţiei ascendente melodic prin tetracorduri* iniţiale, cu două semitonuri mediate de un ton şi jumătate, prezentă în hore şi în tonurile viorii străvechi din doine, în înregistrările de până în primele decenii ale secolului XX, reprezintă o extrem de frumoasă şi erudit rafinată contextualizare în *Balada* lui Porumbescu. Începutul *Baladei* oferă acest detaliu în exprimare extrem de sonoră şi vizuală. Cele patru note de mijloc ale ale grupului iniţial de şase note din tril (Si, Do, Re#, Mi) indică aceasta într-un mod evident. După Ghircoiaşiu (2007), *Balada* şi alte câteva dintre operele sale constituie fundamentul şcolii româneşti de muzică instrumentală şi vocală.

*tetracordul prezent în doinele şi horele româneşti

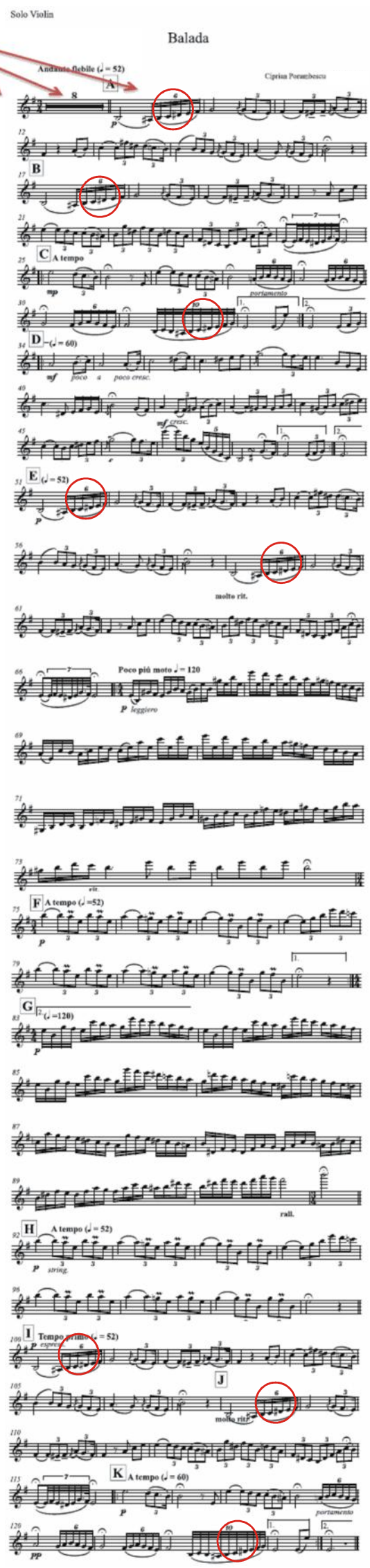


Porumbescu a hotărât să se stabilească în Braşov, în slujbă la Biserica Sfântul Nicolae, şi să predea muzică vocală în diferite şcoli, înainte să moară la frageda vârstă de 29 de ani în satul Stupca, astăzi purtând numele său, Ciprian Porumbescu.

Balada sa, încă vie, păstrează şoapta profundei sale gândiri de inspiraţie românească.

Bibliografie: Ghircoiaşiu, Romeo. (2007). *Ciprian Porumbescu.* În Oxford: Grove Music Online.
Pop, Nicolae. (2011). *The birth of Romanian opera: The influence of folklore in Ciprian Porumbescu's work "Crai Nou".* ProQuest, UMI Dissertation Publishing.

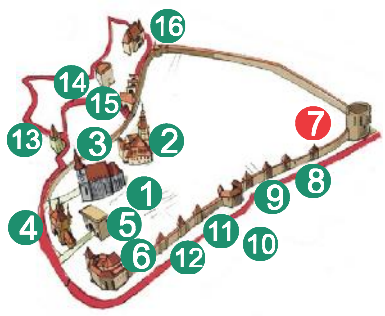
Muzeul "Ciprian Porumbescu", Stupca



Lichi, mehr Lichi!
Aisberg
Vol.IV Nr.8/2012. Serie nouă. Revistă murală.
Număr special: Cântecul tricolorului
ISSN 1584 -2045

Pagina 8 (Turnul Lemnarului):

Vasile Oltean, *„Crai Nou" în premieră la Braşov acum 130 de ani*

http://www.ascedu.ro/revista.html

Traseul de lectură: